

# Behandlungsvertrag in englisch

Pfalzklinikum, Weinstraße 100, 76889 Klingenmünster

## **Treatment Contract**

for Inpatient and Outpatient Hospital Services

between

Patientenetikett

**Paul Bomke** Geschäftsführer

Weinstraße 100 76889 Klingenmünster

Telefon 06349 900-0

info@pfalzklinikum.de www.pfalzklinikum.de

Our facilities:

Klingenmünster, Kaiserslautern, Kusel, Landau, Speyer, Rockenhausen, Wörth, Pirmasens

#### and

Pfalzklinikum – Psychiatry and Neurology Clinic (Institution under Public Law)

for inpatient/day-care/pre-inpatient/or outpatient treatment in accordance with the General Terms and Conditions of Contract of Pfalzklinikum dated 1 April 2024

#### Note:

In case no declaration of assumption of costs from a health insurance fund, another social security provider or a private health insurance company is submitted or if the submitted declaration of assumption of costs does not cover the costs of all services made use of, the patient shall directly pay the respective fee for the hospital services in full or in part.

### Authorisation:

With immediate effect, I hereby authorise Pfalzklinikum, represented by Paul Bomke, Managing Director, to clarify my insurance and social welfare status on my behalf.

If necessary, the said Managing Director may transfer the authorisation granted to other Pfalzklinikum employees. This authorisation also includes the assertion of the claim on its own behalf before the competent social court. This authorisation also grants Pfalzklinikum the right to demand payment to itself. This authorisation does not include any assignment of social welfare claims

I have been informed that the hospital accepts no liability for any cash or valuables brought in but not deposited.

Acknowledgement of receipt: I have received a copy of each of the following forms:

- □ Consent to the disclosure of information at the gate
- Consent to data transfers between hospitals and general practitioners/other pre-/post-/ongoing treatment providers
- □ Consent to data transfers between private health insurance companies and hospitals
- □ Patient information on discharge management □ Consent to discharge management and data processing
- □ Agreement on optional services
- □ Patient information for optional medical services

The following forms and notes are available on the notice board, in the folder in the admissions room or online at www.pfalzklinikum.de. On request, we can send you hard copies of these documents.

- Pfalzklinikum price list
- General Terms and Conditions of Contract

- · Information on extra payments to be made by the patient
- House rules
- Information on the billing system based on per-case flat rates (DRG)
  Information on the PEPP billing system
- Information for hospital patients on the basis of Art.12 of the General Data Protection Regulation (GDPR)/Sections 16 et seq. of the Data Protection Act of the Evangelical Church in Germany (DSG-EKD)/Sections 14 et seq. of the Church Data Protection Act (KDG)

Place, date

Signature of the patient

Signature of the hospital employee

I am acting as a representative with power of representation/legal representative/carer:

Last name, first name of the representative

Address of the representative

Signature of the representative

Pfalzklinikum für Psychiatrie und Neurologie AdöR

Akademisches Lehrkrankenhaus der Universität Mainz

Verwaltungsratsvorsitzender: Theo Wieder Geschäftsführer: Paul Bomke Stevernummer: 24/668/0118/2 Bank: Sparkasse Südpfalz BIC: SOLADES1SUW IBAN: DE28 5485 0010 0000 0002 40





Seite 1 von 1